



SC11

Keypad Control Magnetic Sensor Alarm

**Alarmsysteem met magneetsensor en
toetsenpaneelbediening**

**Alarme à capteur magnétique contrôlé
par clavier numérique**

**Über Tastenfeld steuerbare Alarmanlage
mit Magnetsensor**

Varnostni alarm na daljinsko upravljanje

**Urządzenie alarmowe z czujnikiem
magnetycznym sterowanym za pomocą
bloku przycisków**

**Sigurnosni alarmni uređaj sa daljinskim
upravljačem**

**billentyűzettel vezérelt mágneses
érzékelős riasztó**

Keypad Control Magnetic Sensor Alarm

GB

NL

FR

D

SLO

PL

HR

H

CZ

GB

NL

FR

D

SLO

PL

HR

H

CZ

Keypad Control Magnetic Sensor Alarm

The Keypad Control Magnetic Sensor Alarm detects any unlawful entry from window or door and can be armed or disarmed by the preset 4-digits security codes.

Installation

1. Remove the battery compartment door, which is located at the rear of item. Insert 2 x 1.5volt alkaline batteries ("AA", UM3 & LR6 – not included) as indicated by the internal marking and close the battery compartment.
2. Select a window or door that you want it to be protected by the SC11.
3. Take one of the mounting screws and screw it into position leaving it protruding by 5mm.
4. Slot the Magnetic Switch onto the screw, and screw the second screw through the hole at the bottom of the unit to the wall to secure the unit into position.
5. Proper positioning of the SC11 is important. Ensure that the alarm unit and Magnet Sensor are parallel and the arrows are pointing directly at one another.
6. Separation between the pieces must not exceed 12mm (1/2 inch.)
7. Magnet Sensor can be mounted on either side of Alarm Unit.
8. Test to ensure the SC11 is working properly.

Programming

You can arm and disarm the unit by your pre-set security code, setting your security code as the following procedure:

1. Enter the factory pre-set security code "1,1" then press "*", the Green LED indicator will blink and a single beep will be heard to indicate that security code setting is in procedure.
2. Enter your own security code up to 4 digits then press "*" again, a musical tune will be heard to confirm your setting. After then, you could use your security code to arm/disarm the door chime/alarm and external siren.
3. To change your security code, repeat the above instructions but use your old security code instead of the factory-preset number.

Operation

Simply enter the security code into the keypad remote control unit, SC11 will beep once and the Green LED will illuminate for approximately 30 seconds to indicate the unit is armed. Thirty seconds after you have left the protected zone, the Green LED will extinguish and the unit will become fully armed. When SC11 detects any secured door/window is opened, the Alarm unit will beep once to indicate that the unit is activated. After then you have 8 seconds to disarm the units.

To disarm, simply enter the security code into the Keypad then press the "#" sign once, the SC11 will emit double beeps to indicate that it is now disarmed.

Pokud poplašné zařízení SC11 zaznamená otevření střeženého okna nebo dveří, přístroj jednou pípne na znamení, že je zařízení aktivní. Poté máte 8 vteřin na jeho deaktivaci.

Deaktivace poplašného zařízení proběhne po zadání bezpečnostního kódu prostřednictvím klávesnice a po stisknutí tlačítka „#“; přístroj dvakrát zapípá, což znamená, že deaktivace proběhla úspěšně.

Jestliže není poplašné zařízení deaktivováno do osmi vteřin, ozve se hlasitý poplašný signál, který trvá 45 vteřin a který má upozornit obyvatele domu, že došlo k neoprávněnému vniknutí do střežených prostor. Chcete-li zařízení deaktivovat v tomto režimu, stačí zadat bezpečnostní kód a stisknout tlačítko „#“. Úspěšná deaktivace přístroje je opět signalizována dvojím pípnutím.

Důležité!

Poplašné zařízení SC11 je citlivým elektronickým přístrojem, a proto dodržujte následující pokyny:

1. Používejte vždy alkalické baterie. Nikdy nekombinujte baterie různého typu a nepoužívejte současně nové a staré baterie. Rovněž nejsou doporučeny baterie na více použití (akumulátory).
2. Pokud nebudete delší dobu zařízení používat, vyjměte prosím baterie.
3. Nepouštějte zařízení na zem a nevystavujte ho silným otřesům.
4. Přístroj nenamáčejte do vody a nevystavujte přílišné vlhkosti.
5. Neinstalujte zařízení v blízkosti krbu a nevystavujte ho vysokým teplotám.
6. Poplašné zařízení SC11 je určeno pouze pro použití v interiérech.
7. Staré nebo poruchové baterie prosím likvidujte způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí a který je v souladu s příslušnými platnými předpisy.
8. POZOR! Používejte pouze baterie doporučené výrobcem, případně baterie stejného typu jako baterie doporučené výrobcem.
9. POZOR! Při nesprávném umístění baterie při instalaci nebo výměně hrozí nebezpečí výbuchu!
10. DŮLEŽITÉ! Přístroj neobsahuje žádné vyměnitelné součástky, nepokoušejte se ho prosím opravovat.
11. Po výměně baterií se obnoví tovární nastavení bezpečnostního kódu (1,1).

Specifikace

Napájení	:dvě 1,5V alkalické baterie (typ „AA“, UM3 a LR6 není součástí výrobku)
Střežený prostor	:dveře nebo okno
Bezpečnostní kód	:maximální délka 4 číslice
Výkon poplašné sirény	:přibližně 110dB ve vzdálenosti jedné stopy

Poplašné zařízení pracující na bázi magnetického senzoru, ovládané číselným kódem

Poplašné zařízení SC11 dokáže zaregistrovat neoprávněné vniknutí do střeženého prostoru oknem nebo dveřmi a může být aktivováno nebo deaktivováno prostřednictvím čtyřciferných bezpečnostních kódů.

Instalace

1. Otevřete prostor pro baterie, který se nachází v zadní stěně výrobku. Vložte dvě 1,5V alkalické baterie (typ „AA“, UM3 a LR6 není součástí výrobku) podle náčrtku uvnitř přístroje a poté prostor pro baterie znovu uzavřete.
2. Zvolte dveře nebo okno, které chcete zajistit poplašným zařízením SC11.
3. Zašroubujte jeden montážní šroub tak, aby vyčníval asi 5mm.
4. Zavěste na tento šroub magnetický spínač a zašroubujte druhý šroub skrz otvor ve spodní části zařízení do zdi, čímž upevníte přístroj do zamýšlené polohy.
5. Správné umístění poplašného zařízení SC11 je důležité. Poplašné zařízení a magnetický spínač musí být umístěny rovnoběžně a vyznačené šipky musí ukazovat vzájemně na sebe.
6. Prostor mezi oběma díly nesmí přesáhnout 12mm (1/2 palce).
7. Magnetický senzor je možné namontovat z obou stran poplašného zařízení.
8. Po skončení instalace otestujte správné fungování poplašného zařízení.

Programování

Zařízení může být aktivováno a deaktivováno pomocí bezpečnostního kódu, který je možno nastavit následujícím způsobem:

1. Zadejte výrobcem nastavený kód „1,1“ a stiskněte tlačítko „*“*. Zelená dioda LED zabliká a ozve se pípnutí, které znamená, že proces nastavování bezpečnostního kódu započal.
2. Zadejte vlastní bezpečnostní kód (maximálně 4 číslice) a stiskněte znovu tlačítko „*“*; ozve se krátká melodie, která potvrdí nastavení nového kódu. Poté můžete používat nově zvolený kód k zapínání a vypínání dveřního poplašného zařízení a externí sirény.
3. Budete-li chtít v budoucnu svůj kód znovu změnit, postupujte podle výše uvedených instrukcí, pouze místo výrobcem nastaveného kódu použijte svůj současný bezpečnostní kód.

Používání poplašného zařízení

Po zadání bezpečnostního kódu pomocí klávesnice dálkového ovládání poplašné zařízení SC11 jednou pípne a zelená dioda LED se přibližně na 30 sekund rozsvítí, což je známkou toho, že bylo poplašné zařízení aktivováno. Třicet vteřin poté, co opustíte střeženou zónu, zelená dioda LED zhasne a poplašné zařízení se přepne do plně aktivního stavu.

If the SC11 is not disarmed within the 8 seconds, the unit will emit a loud alarm sound for 45 seconds to alert the occupants of the house to an intruder. To disarm the unit under these circumstances, simply enter the security code into the SC11 then press the “#” sign once, the unit will emit double beeps to indicate that it is now disarmed.

Important

The SC11 is a sensitive electronic product and the following precautions should be followed:

1. Always use alkaline batteries. Never use different types of batteries together, or mix old and new ones. Do not use rechargeable batteries
2. If the unit is to be left unused for a long period of time remove the batteries.
3. Do not drop the unit or subject to excessive blows
4. Do not immerse it into water or expose to moisture
5. Do not mount the unit either close to fireplace or high temperature.
6. The SC11 is designed for internal use only.
7. Please dispose of old, defective batteries in an environmental friendly manner in accordance with the relevant legislation.
8. CAUTION: Replace only with the same or equivalent type of battery that is recommended by the manufacturer.
9. CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly installed or replaced.
10. IMPORTANT: There are no serviceable parts in the units, do not attempt to repair it.
11. When the batteries are replaced, the security code is reset to factory default (1,1).

Specification

Power Supply	: 2x 1.5volt alkaline batteries (“AA”, UM3 & LR6 – not included)
Detection Zone	: door or window
Security Code	: Up to 4 digits Alarm Sound Output: approx. 110dB at 1 foot

GB

Alarmsysteem met magneetsensor en toetsenpaneelbediening

Met dit alarmsysteem met magneetsensor en toetsenpaneelbediening wordt elke ongewenste indringer die via een raam of deur binnen probeert te komen gedetecteerd. Het systeem kan met vooraf ingestelde 4-cijferige beveiligingscodes worden in- en uitgeschakeld.

Installatie

1. Verwijder het klepje van het batterijvakje, dat zich aan de achterzijde van het systeem bevindt. Plaats 2 alkalinebatterijen van 1,5volt ("AA", UM3 & LR6 – niet meegeleverd) op de wijze die is aangegeven aan de binnenzijde van het vakje en sluit het vakje.
2. Kies een raam of deur die u met de SC11 wilt beveiligen.
3. Neem een van de schroeven en bevestig deze op zijn plaats; laat de schroef 5mm uitsteken.
4. Schuif de magnetische schakelaar op de schroef, en zet de tweede schroef door de opening aan de onderzijde van het apparaat in de muur vast om het apparaat op zijn plaats vast te zetten.
5. Een goede plaatsing van de SC11 is belangrijk. Zorg dat de alarmunit en magneetsensor evenwijdig liggen en dat de pijlen direct naar elkaar wijzen.
6. De tussenruimte tussen de twee onderdelen mag niet groter zijn dan 12mm.
7. De magneetsensor kan aan beide zijden van de alarmunit worden bevestigd.
8. Test of de SC11 goed werkt.

Programmeren

U kunt het apparaat in- en uitschakelen met uw vooraf ingestelde beveiligingscode. Deze beveiligingscode kunt u als volgt instellen:

1. Voer de door de fabriek ingestelde beveiligingscode "1, 1" in, druk vervolgens op "*", het groene indicatielampje gaat knipperen en er klinkt één piep om aan te geven dat de instelprocedure voor de beveiligingscode gestart is.
2. Voer uw eigen beveiligingscode met maximaal 4 cijfers in en druk nogmaals op "*". Er klinkt dan opnieuw een geluid om uw instelling te bevestigen. Hierna kunt u uw beveiligingscode gebruiken om uw deurbel/alarm en buitensirene in of uit te schakelen.
3. Om uw beveiligingscode te wijzigen herhaalt u de bovenstaande instructies, alleen gebruikt u hierbij uw oude beveiligingscode in plaats van de door de fabriek ingestelde cijfercode.

Bediening

Voer eenvoudig de beveiligingscode in met de toetsen van de afstandsbediening, de SC11 piept eenmaal en het groene indicatielampje gaat gedurende ongeveer 30 seconden branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld. Dertig seconden nadat u de beveiligde zone verlaten hebt

A hatástalanításhoz egyszerűen írja be a biztonsági kódot a billentyűzeten, majd nyomja meg egyszer a „#” gombot; az SC11 ekkor kétszer sípolva jelzi a hatástalanítást.

Ha 8 másodpercen belül nem hatástalanítja az SC11-et, a berendezés 45 másodpercen keresztül hangos riasztójelet ad, és így jelzi a ház lakói számára a behatolást. A berendezés ilyen körülmények közötti hatástalanításhoz egyszerűen írja be a biztonsági kódot, majd nyomja meg egyszer a „#” gombot; a berendezés ekkor kétszer sípolva jelzi a hatástalanítást.

Fontos

Az SC11 érzékeny elektronikus termék, és be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

1. Mindig alkáli telepet használjon. Soha ne használjon együtt különböző típusú telepeket, és ne keverje a régieket az újakkal. Ne használjon újratölthető telepeket.
2. Ha hosszabb időn keresztül használaton kívül hagyja a berendezést, vegye ki a telepeket.
3. Ne ejtse le, és ne tegye ki nagy ütésnek a berendezést.
4. Ne merítse vízbe, és ne tegye ki pára hatásának.
5. Ne szerelje fel a berendezést fűtőtesthez közel, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
6. Az SC11 csak belső térben használható.
7. A régi, kimerült telepeket környezetkímélő módon és a vonatkozó jogszabályokkal összhangban kezelje
8. VIGYÁZAT! A cseréhez csak ugyanolyan vagy a gyártó által ajánlott egyenértékű típusú telepet használjon.
9. VIGYÁZAT! A nem megfelelően behelyezett vagy kicserélt telep robbanásveszélyes.
10. FONTOS: A berendezésben nincsenek szervizelhető alkatrészek, ne próbálja meg javítani.
11. A telepek cseréjekor a biztonsági kód visszaáll a gyári alapbeállításra (1,1).

Műszaki jellemzők

Áramellátás : 2 db 1,5 voltos alkáli telep („AA”, UM3 és LR6 nincs mellékelve)
Észlelési zóna : ajtó vagy ablak
Biztonsági kód : Legfeljebb 4 számjegy
Riasztási hangerő : körülbelül 110 dB 30 cm távolságban

billentyűzettel vezérelt mágneses érzékelős riasztó

A billentyűzettel vezérelt mágneses érzékelős riasztó érzékeli az ablakon vagy ajtón keresztül történő esetleges illegális behatolást, és az előre beállított 4 számjegyű biztonsági kódokkal élesíthető és hatástalanítható.

Üzembe helyezés

1. Távolítsa el a teleptartó fedelét, amely e berendezés hátulján található. Helyezzen be 2 db 1,5 voltos alkáli telepet („AA”, UM3 és LR6 nincs mellékelve) a belső polaritási jelzés szerint, és zárja le a teleptartót.
2. Válassza ki az SC11-gyel védeni kívánt ablakot vagy ajtót.
3. Az egyik szerelőcsavar segítségével rögzítse a helyén, hogy körülbelül 5 mm-re álljon ki.
4. Rögzítse a mágneskapcsolót a csavarra, és csavarja át a második csavart a berendezés alján lévő lyukon a falba a berendezés rögzítéséhez.
5. Fontos az SC11 megfelelő elhelyezése. Ügyeljen rá, hogy a riasztóberendezés és a mágneses érzékelő párhuzamosan legyen, és a nyílak pontosan egymás felé mutassanak.
6. A két rész közötti távolság nem lehet több, mint 12 mm.
7. A mágneses érzékelő a riasztóberendezés bármelyik oldalára szerelhető.
8. Próbálja ki, hogy az SC11 megfelelően működik-e.

Programozás

A berendezés az előre beprogramozott kóddal élesíthető és hatástalanítható; a biztonsági kód beállítása:

1. Írja be az előre beállított „1,1” gyári kódot, majd nyomja le a „*” gombot; a zöld visszajelző LED villog, és egyetlen sípolás hallhatóan jelzi, hogy folyamatban van a biztonsági kód beállítása.
2. Írja be a legfeljebb 4 számjegyű saját biztonsági kódját, és nyomja le ismét a „*” gombot; a beállítás megtörténtét egy dallam jelzi. Ezt követően a biztonsági kód segítségével élesítheti/hatástalaníthatja az ajtócsengőt/riasztót és a külső szírnát.
3. A biztonsági kód megváltoztatásához ismételje meg a fentieket, de az előre beállított „1,1” gyári kód helyett a régi biztonsági kódot használja.

Működtetés

Egyszerűen írja be a biztonsági kódot a billentyűzeten; ekkor az SC11 egyszer sípol, és a zöld LED körülbelül 30 másodpercig világítva jelzi, hogy a berendezés élesítve van. A védett zóna elhagyását követő 30 másodpercen belül kialszik a zöld LED, és a berendezés ismét teljes élesítésre vált.

Ha az SC11 bármely védett ablak vagy ajtó kinyitását jelzi, a riasztóberendezés egyszer sípolva jelzi az aktiválódást. Ezt követően 8 másodperc áll rendelkezésre a berendezések hatástalanítására.

gaat het groene lampje uit en is het apparaat volledig ingeschakeld. Als de SC11 registreert dat een beveiligde deur/raam geopend wordt, piept de alarmunit eenmaal om aan te geven dat de unit geactiveerd is. Daarna hebt u 8 seconden de tijd om de units uit te schakelen.

Om uit te schakelen voert u eenvoudig de beveiligingscode in via het toetsenpaneel en drukt u vervolgens eenmaal op het “#”-teken. De SC11 zendt dubbele piepjes uit om aan te geven dat hij nu uitgeschakeld is.

Als de SC11 niet binnen 8 seconden wordt uitgeschakeld, dan zendt de unit gedurende 45 seconden een luid alarmgeluid uit om de bewoners van het huis te waarschuwen dat er een indringer is gesignaleerd. Om de unit onder deze omstandigheden uit te schakelen voert u eenvoudig de beveiligingscode in op de SC11 en drukt u vervolgens eenmaal op het “#”-teken. De unit zendt daarna dubbele piepjes uit om aan te geven dat hij nu is uitgeschakeld.

Belangrijk

De SC11 is een gevoelig elektronisch product en daarom dienen de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:

1. Gebruik altijd alkalinebatterijen. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen door elkaar, en nooit oude en nieuwe batterijen samen. Geen oplaadbare batterijen gebruiken
2. Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt wordt de batterijen verwijderen.
3. Het apparaat niet laten vallen of blootstellen aan harde klappen
4. Niet in water onderdompelen of blootstellen aan vocht
5. Het apparaat niet dicht bij open haard ophangen of aan hoge temperaturen blootstellen.
6. De SC11 is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
7. Oude, beschadigde batterijen op milieuvriendelijk wijze afvoeren in overeenstemming met de geldende wetgeving.
8. LET OP: batterijen alleen vervangen door een zelfde of vergelijkbaar type batterij die door de fabrikant wordt aanbevolen.
9. LET OP: explosiegevaar indien de batterij onjuist geplaatst of vervangen is.
10. BELANGRIJK: aan de onderdelen in de units kan geen onderhoud gepleegd worden, probeer deze niet te repareren.
11. Als de batterijen vervangen worden, wordt de beveiligingscode teruggezet op de standaardinstelling van de fabriek (1,1).

Specificaties

Voeding : 2x 1.5volt alkalinebatterijen (“AA”, UM3 & LR6 – niet meegeleverd)
Detectiezone : deur of raam
Beveiligingscode : maximaal 4 cijfers Alarmgeluid: ongeveer 110dB op 30cm

Alarme à capteur magnétique contrôlé par clavier numérique

L'alarme à capteur magnétique contrôlée par clavier numérique détecte toute entrée illégale par la fenêtre ou la porte et peut être activée ou désactivée grâce au code de sécurité de 4 chiffres prédéfini.

Installation

1. Enlevez le clapet du compartiment des piles, qui est situé à l'arrière de l'appareil. Insérez 2 piles alcalines 1,5 volt ("AA", UM3 & LR6 – non comprises) comme indiqué par le marquage interne et fermez le compartiment des piles.
2. Sélectionnez la fenêtre ou la porte que vous souhaitez protéger grâce au SC11.
3. Prenez l'une des vis de montage et vissez-la en position en la laissant ressortir de 5 mm.
4. Insérez le commutateur magnétique sur la vis et vissez la seconde vis pour le trou sur le dessus de l'unité au mur pour fixer l'unité en position.
5. Un positionnement correct du SC11 est important. Vérifiez que l'unité d'alarme et le capteur magnétique sont parallèles et que les flèches pointent directement l'une vers l'autre.
6. L'écart entre les pièces ne doit pas dépasser 12 mm (1/2 pouce)
7. Le capteur magnétique peut être monté de chaque côté de l'unité d'alarme.
8. Testez le SC11 pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Programmation

Vous pouvez activer et désactiver l'unité grâce à votre code de sécurité prédéfini, en définissant votre code de sécurité selon la procédure suivante :

1. Entrez le code de sécurité prédéfini d'usine "1,1" et appuyez sur "*", le voyant vert clignotera et un bip unique sera émis pour indiquer que le paramétrage du code de sécurité est en cours.
2. Entrez votre propre code de sécurité jusqu'à 4 chiffres et appuyez à nouveau sur "*", un air musical sera émis pour confirmer votre réglage. Vous pouvez ensuite utiliser votre code de sécurité pour activer / désactiver l'alarme / le carillon de la porte et la sirène externe.
3. Pour modifier votre code de sécurité, répétez les instructions ci-dessus mais utilisez votre ancien code de sécurité au lieu du numéro prédéfini d'usine.

Mise en marche

Entrez simplement votre code de sécurité sur l'unité de clavier numérique, SC11 émettra un seul bip et le voyant vert s'allumera durant environ 30 secondes pour indiquer que l'unité est activée. Trente secondes après que vous avez quitté la zone protégée, le voyant vert s'éteindra et l'unité sera tout à fait activée.

Lorsque le SC11 détecte que toute porte / fenêtre sécurisée est ouverte, l'unité d'alarme émettra un seul bip pour indiquer que l'unité est activée.

Çim detektor sigurnosnog uređaja SC11 utvrdi, da su bilo koja osigurana vrata/prozor otvorena, alarm jednom pisne, čime oglašava, da sigurnosni uređaj je aktiviran. Preostaje 8 sekundi za to, da sigurnosni uređaj deaktivirate.

Za deaktiviranje sigurnosnog uređaja unesite Vaš sigurnosni kod pomoću tastature i potom jednom pritisnete taster "#", sigurnosni uređaj SC11 potom dva puta pisne, čime indicira, da je deaktiviran.

Ukoliko ne dođe do deaktiviranja sigurnosnog uređaja SC11 tokom 8 sekundi, sigurnosni uređaj upali alarm koji traje 45 sekundi, i na taj način upozorava stanovnike kuće na opasnost. Za deaktiviranje sigurnosnog uređaja u toj situaciji dovoljno je unijeti Vaš sigurnosni kod u sigurnosni uređaj SC11. Nakon toga jednom pritisnite taster "#", da sigurnosni uređaj dva puta pisne i najavljuje da je deaktiviran.

Važne informacije

Sigurnosni uređaj SC11 je osjetljiv elektronski uređaj, zato je neophodno pridržavati se slijedećih propisa:

1. Uvijek upotrebljavajte samo alkalne baterije. Nemojte upotrebljavati razne tipove baterija zajedno, i također nikada ne upotrebljavajte skupa stare i nove baterije. Ne upotrebljavajte baterije, koje se pune višekratno.
2. Ukoliko želite ostaviti sigurnosni uređaj duže vrijeme van upotrebe, izvadite iz njega baterije.
3. Sigurnosni uređaj ne smije pasti na tlo ni izlagati jakim mehaničkim udarima.
4. Uređaj ne smije doći u dodir sa vodom ni izložen djelovanju vlage.
5. Sigurnosni uređaj ne smije biti montiran u blizini kamina niti izvora visokih temperatura.
6. Sigurnosni uređaj SC11 određen je samo za upotrebu u interijerima.
7. Stare i prazne baterije molimo Vas uništite na ekološki način u skladu sa odgovarajućim i važećim propisima.
8. PAŽNJA: Stare baterije zamijenite uvijek samo sa istim ili odgovarajućim tipom baterija, koji je preporučen od proizvođača sigurnosnih uređaja.
9. PAŽNJA: U slučaju nepravilnog instaliranja ili nepravilne izmjene baterija postoji opasnost od eksplozije.
10. VAŽNO: Sigurnosni uređaj prilikom isporuke ne sadrži sastavne dijelove koji bi se mogli popravljati, zato ga ni ne pokušavajte popravljati.
11. Ukoliko vršite izmjenu baterija, sigurnosni kod se automatski podesi na vrijednost koju je podesio proizvođač tj. (1,1).

Specifikacija

Napajanje :2x1.5 V alkalne baterije ("AA", UM3 & LR6 nije u sklopu isporuke)
Detekcijska :zona: vrata ili prozor
Sigurnosni kod :maksimalno 4 broja, zvučni izlaz
alarm :približno 110 dB na približno 30 cm

Sigurnosni alarmni uređaj sa daljinskim upravljačem

Sigurnosni alarm sa daljinskim upravljačem i tipkovnicom, služi za detekciju bilo kakve protupravne provala kroz prozor ili vrata i može se aktivirati ili deaktivirati zadavanjem prethodno podešenog sigurnosnog koda sa četiri broja.

Instaliranje

1. Otvorite poklopac prostora za baterije, koji je uklopljen na zadnjoj strani uređaja. Potom u njega uložite 2 x 1.5 V alkalne baterije ("AA", UM3 & LR6 nisu sastavni dio isporuke) kako što je prikazano unutarnjim znakovima, i prostor za baterije zatvorite.
2. Odaberite prozor ili vrata, koja želite osigurati pomoću sigurnosnog uređaja SC11.
3. Uzmite jedan od montažnih vijaka i montirajte ga u odgovarajući položaj tako, da viri oko 5 mm.
4. Ovjesite magnetski mjenjač na vijak, i u otvor na dnu uređaja i pričvrstite ga na zid, odnosno fiksirajte u odgovarajuću poziciju.
5. Pravilno postavljanje sigurnosnog uređaja SC11 je vrlo važno. Provjerite, da li su jedinica alarma i magnetski senzor uzajamno u paralelnom položaju i da su strjelice usmjerene neposredno jedna na drugu.
6. Udaljenost između obadva dijela ne smije biti veća od 12 mm
7. Magnetski senzor može biti montiran na bilo koju od obadje strane alarma.
8. Provjerite, da li sigurnosni uređaj SC11 funkcioniра točno.

Programiranje

Vaš sigurnosni uređaj moguće je aktivirati ili deaktivirati zadavanjem prethodno podešenog sigurnosnog koda; podešavanje sigurnosnog koda vrši se na slijedeći način:

1. Unesite sigurnosni kod, koji je podešen od proizvođača: "1,1", i potom pritisnite "*", da se upali zeleni LED indikator i odazove jedan pisak, koji indicira, da je proces podešavanja sigurnosnog koda završen.
2. Unesite svoj sigurnosni kod, koji može imati maksimalno 4 broja, i potom ponovo pritisnite taster "*", odazove se melodija, koja time potvrđuje da je uređaj podešen. Nakon toga možete sigurnosni kod aktivirati ili deaktivirati za zvono na vratima / alarma i vanjske sirene.
3. Ako želite promijeniti Vaš sigurnosni kod, promijenite ga na isti način kao što je navedeno gore, samo da umjesto originalnog koda unesete svoj sigurnosni kod, koji se promijenili.

Djelovanje uređaja

Unesite Vaš sigurnosni kod pomoću tastature daljinskog upravljača sigurnosnog uređaja, uređaj SC11 potom jednom pisne i upali se zeleni LED indikator približno na 30 sekundi, čime uređaj indicira, da je aktivan. Trideset sekundi nakon toga, što zapustite osiguranu prostoriju, zeleni se LED indikator gasi i sigurnosni uređaj je potpuno aktiviran.

Après cela, vous avez 8 secondes pour désactiver l'unité.

Pour désactiver l'unité, entrez simplement le code de sécurité sur le clavier et appuyez une fois sur le signe "#", le SC11 émettra des doubles bips pour indiquer qu'il est maintenant désactivé.

Si le SC11 n'est pas désactivé dans les 8 secondes, l'unité émettra une forte sonnerie d'alarme pendant 45 secondes pour alerter les occupants de la maison de la présence d'un intrus. Pour désactiver l'unité dans ces circonstances, entrez simplement le code dans le SC11 et appuyez une fois sur le signe "#", l'unité émettra des doubles bips pour indiquer qu'il est maintenant désactivé.

Important

Le SC11 est un produit électronique sensible et il est conseillé de respecter les précautions suivantes :

1. Utilisez toujours des piles alcalines. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble et ne mélangez pas d'anciennes piles avec de nouvelles. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Si l'unité n'est pas utilisée durant une longue période, enlevez les piles.
3. Ne laissez pas tomber l'unité ou ne l'exposez pas à des coups excessifs.
4. Ne l'immergez pas dans l'eau et ne l'exposez pas à l'humidité
5. N'installez pas l'unité à proximité d'un feu ouvert et ne l'exposez pas à une température élevée.
6. Le SC11 n'est destiné qu'à un usage interne.
7. Débarrassez-vous de vos piles anciennes ou défectueuses dans le respect de l'environnement conformément à la législation en vigueur.
8. ATTENTION : ne remplacez les piles qu'avec le même type de pile ou équivalent qui est recommandé par le fabricant.
9. ATTENTION : il y a un danger d'explosion si la pile est installée ou remplacée incorrectement.
10. IMPORTANT: il n'y a pas de pièces utilisables dans l'unité, n'essayez pas de le réparer.
11. Lorsque les piles sont remplacées, le code de sécurité est redéfini à la valeur d'usine (1,1).

Spécifications

Alimentation : 2 piles alcalines 1,5 volt ("AA", UM3 & LR6 – non comprises)

Zone de détection : porte ou fenêtre

Code de sécurité : jusqu'à 4 chiffres Sortie du son de l'alarme : approx. 110 dB à 1 pied

Über Tastenfeld steuerbare Alarmanlage mit Magnetsensor

Die über ein Tastenfeld bedienbare Alarmanlage mit Magnetsensor erkennt jegliches gesetzwidriges Eindringen via Fenster oder Türe und kann über den voreingestellten vierstelligen Sicherheitscode aktiviert bzw. deaktiviert werden.

Installation

1. Öffnen Sie die Türe des Batteriefaches, die sich an der Geräterückseite befindet. Setzen Sie 2 x 1.5 V Alkalibatterien ein ("AA", UM3 & LR6 – nicht enthalten) wie Sie es an der Innenseite aufgezeigt sehen und schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Wählen Sie ein Fenster oder eine Türe aus, die durch die SC11 gesichert werden soll.
3. Nehmen Sie eine der Einbauschrauben und schrauben Sie diese so ein, dass sie noch 5 mm herausragt.
4. Stecken Sie den Magnetschalter auf die Schraube und befestigen Sie das Gerät an der Wand, indem Sie die zweite Schraube durch das Loch am Boden des Gerätes in die Wand schrauben. Entfernen Sie nun den Deckel des Batteriefaches.
5. in richtiges Positionieren der SC11 ist wichtig. Stellen Sie sicher, dass das Alarmgerät und der Magnetsensor parallel zueinander liegen und die Pfeile direkt aufeinander zeigen.
6. Der Abstand zwischen den beiden Bestandteilen darf 12 mm nicht überschreiten.
7. Der Magnetsensor kann auf beiden Seiten des Alarmgerätes montiert werden.
8. Prüfen Sie, ob die SC11 richtig funktioniert.

Programmierung

Sie können das Gerät mit Hilfe Ihres voreingestellten Sicherheitscodes aktivieren und deaktivieren. Stellen Sie den Sicherheitscode folgendermaßen ein:

1. Geben Sie den werkseingestellten Sicherheitscode "1,1" ein und drücken Sie "*". Die grüne LED-Anzeige blinkt und ein einfacher Piepton gibt an, dass die Einstellung des Sicherheitscodes läuft.
2. Geben Sie Ihren eigenen Sicherheitscode ein (bis zu vier Ziffern) und drücken Sie dann nochmals "*". Ein Ton bestätigt Ihre Einstellung. Sie können nun Ihren Sicherheitscode zum Aktivieren/Deaktivieren des Türalarms und der Außensirene verwenden.
3. Um den Sicherheitscode zu ändern, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, verwenden aber Ihren alten Sicherheitscode anstatt der werkseingestellten Nummer.

Betrieb

Geben Sie einfach den Sicherheitscode ein. Die SC11 gibt einen Piepton ab und die grüne LED-Anzeige leuchtet für etwa 30 Sekunden auf und gibt somit

trzydziestu sekund, po upływie tego czasu zielona dioda wyłączy się i urządzenie będzie w pełni uzbrojone.

Kiedy SC11 wykryje, że zabezpieczone okno lub drzwi zostaną otwarte, włączy się jeden sygnał bip, informując że urządzenie jest uruchomione. Od tego momentu użytkownik ma 8 sekund, na rozbrojenie urządzenia.

Aby rozbroić, należy wprowadzić kod zabezpieczający na bloku przycisków, następnie nacisnąć raz symbol "#", SC11 włączy podwójny sygnał bip, informując, że urządzenie zostało rozbrojone.

Jeżeli SC11 nie zostanie rozbrojone w ciągu 8 sekund, włączy się głośny sygnał alarmowy na 45 sekund, ostrzegając użytkowników domu o intruzie. Aby rozbroić urządzenie w tych okolicznościach, należy wprowadzić kod zabezpieczający do SC11, następnie raz nacisnąć symbol "#", włączy się podwójny sygnał bip, informując, że urządzenie zostało rozbrojone.

Uwaga

SC11 jest wrażliwym produktem elektronicznym, w związku z tym należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

1. Zawsze należy używać baterii alkalicznych. Nigdy nie należy mieszać różnych typów baterii, lub używać starych i nowych baterii. Nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania
2. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi okres czasu, należy wyjąć baterie.
3. Nie należy rzucać urządzenia lub wystawiać go na nadmierne wstrząsy.
4. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub wystawiać na działanie wilgoci.
5. Nie należy montować urządzenia w pobliżu kominka lub urządzeń o wysokiej temperaturze.
6. SC11 jest przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach.
7. Należy wyrzucać stare, uszkodzone baterie pamiętając o ochronie środowiska i zgodnie z przepisami.
8. OSTRZEŻENIE: Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego rodzaju lub ich ekwiwalent, zgodnie z zaleceniami producenta.
9. OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko niebezpieczeństwa wybuchu, jeżeli baterie zostaną zainstalowane lub wymienione w nieprawidłowy sposób.
10. UWAGA: W urządzeniu nie ma części wymiennalnych, nie należy próbować naprawiać urządzenia.
11. Po wymianie baterii, kod zabezpieczający zresetuje się do ustawień fabrycznych (1,1).

Dane techniczne

Zasilanie :Baterie alkaliczne 2 x 1,5V ("AA", UM3 & LR6 nie załączone)
Pole wykrywania :drzwi lub okno
od zabezpieczający :Do 4 cyfr wyjście akustyczne
alarmu :w przybliżeniu 110dB przy 1 stopie

URZĄDZENIE ALARMOWE Z CZUJNIKIEM MAGNETYCZNYM STEROWANYM ZA POMOCĄ BLOKU PRZYCISKÓW

Urządzenie alarmowe z czujnikiem magnetycznym sterowanym za pomocą bloku przycisków wykrywa każde nielegalne podejście do okna lub drzwi i może zostać uzbrojone lub rozbrojone za pomocą ustawianego 4 cyfrowego kodu zabezpieczającego.

Instalacja

1. Wyjąć drzwiczki przedziału na baterie, położone z tyłu urządzenia. Włożyć alkaliczne baterie 2 x 1,5V ("AA", UM3 & LR6 nie załączone) zgodnie z oznaczeniem wewnątrz i zamknąć przedział na baterie.
2. Wybrać okno lub drzwi, które mają być zabezpieczone przez SC11.
3. Wziąć jedną ze śrub mocujących i przykręcić w pozycji, pozostawiając ją tak aby wystawała na około 5 mm.
4. Wsunąć włącznik magnetyczny na śrubę i dokręcić drugą śrubę przez otwór na dole urządzenia do ściany, aby zabezpieczyć urządzenie.
5. Prawidłowe ustawienie SC11 jest istotne. Upewnić się, że urządzenie alarmowe i czujnik magnetyczny są równoległe i strzałki są skierowane prosto między sobą.
6. Odległość pomiędzy częściami nie powinna przekraczać 12 mm (1/2 cala.)
7. Czujnik magnetyczny może być zamontowany po każdej stronie urządzenia alarmowego.
8. Sprawdzić SC11 pod kątem prawidłowego działania.

Programowanie

Można uzbroić lub rozbroić urządzenie wstępnie ustalonym kodem zabezpieczającym, ustawiając własny kod zabezpieczenia w następujący sposób:

1. Wprowadzić fabrycznie, wstępnie ustalony kod zabezpieczenia "1,1", następnie naciśnąć "*", wskaźnik zielonej diody zacznie migać i pojedynczy dźwięk bip włączy się, informując że ustawianie kodu zabezpieczającego rozpoczęło się.
2. Wprowadzić własny kod zabezpieczający do 4 cyfr, następnie ponownie naciśnąć "*", dźwięk muzyczny włączy się, potwierdzając ustawienie. Można użyć kodu zabezpieczającego do uzbrojenia/rozbrojenia gongu przy drzwiach/alarmu i sygnału zewnętrznego.
3. Aby zmienić kod zabezpieczający, należy powtórzyć powyższą instrukcję, zamiast fabrycznie ustawionego kodu użyć kodu ustalonego przez użytkownika.

Działanie

Należy wprowadzić kod zabezpieczający na bloku przycisków pilota, SC11 włączy sygnał bip i zielona dioda włączy się na około 30 sekund, aby wskazać że urządzenie zostało uzbrojone. Obszar chroniony należy opuścić w ciągu trzydziestu sekund, po upływie tego czasu zielona dioda wyłączy się i urządzenie będzie w pełni uzbrojone.

an, dass der Alarm aktiviert ist. 30 Sekunden nachdem Sie die überwachte Zone verlassen haben, erlischt die grüne LED-Anzeige und das Gerät befindet sich in voller Alarmbereitschaft.

Erkennt die SC11, dass ein gesichertes Fenster bzw. eine gesicherte Türe geöffnet wird, piept das Alarmgerät einmal, um anzuzeigen, dass das Gerät aktiviert ist. Danach haben Sie acht Sekunden, um das Gerät zu deaktivieren.

Zum Deaktivieren geben Sie einfach den Sicherheitscode in das Tastenfeld ein und drücken dann einmal auf das Symbol "#". Die SC11 stößt doppelte Pieptöne aus und gibt damit die Deaktivierung an.

Wird die SC11 binnen 8 Sekunden nicht deaktiviert, stößt das Gerät 45 Sekunden lang ein lautes Alarmsignal aus und alarmiert die Hausbewohner. Um das Gerät unter diesen Umständen zu deaktivieren, geben Sie einfach den Sicherheitscode in das Tastenfeld ein und drücken dann einmal auf das Symbol "#". Die SC11 stößt doppelte Pieptöne aus und gibt damit die Deaktivierung an.

Achtung

Bei der SC11 handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Gerät. Folgende Vorsichtsmaßnahmen sollten deshalb eingehalten werden:

1. Verwenden Sie immer Alkalibatterien. Gebrauchen Sie nie unterschiedliche Batteriesorten zusammen und kombinieren Sie nicht alte und neue Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
2. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht, nehmen Sie die Batterien heraus.
3. Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.
4. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.
5. Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Kamins oder in einer Umgebung mit hoher Temperatur.
6. Die SC11 ist nur für den Gebrauch im Haus gedacht.
7. Alte, defekte Batterien sind auf umweltfreundliche Weise entsprechend der jeweils gültigen Gesetzgebung zu entsorgen.
8. VORSICHT: Nur durch gleiche bzw. gleichwertige Batterien, die vom Hersteller empfohlen werden, ersetzen.
9. VORSICHT: Bei inkorrektem Installieren bzw. Austauschen besteht Explosionsgefahr.
10. WICHTIG: Das Gerät enthält keine wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
11. Sind die Batterien ausgetauscht, wird der Sicherheitscode wieder zur Standardeinstellung zurückgesetzt (1,1).

Technische Daten

Stromversorgung : 2x 1.5 V Alkalibatterien ("AA", UM3 & LR6 – nicht enthalten)
Überwachungszone : Fenster bzw. Tür
Sicherheitscode : bis zu vier Ziffern
Alarmgeräusch : ca. 110dB bei 30 cm

Varnostni alarm na daljinsko upravljanje

Varnostni alarm na daljinsko upravljanje in tipkovnico služi za odkrivanje morebitnega vdora skozi okno ali vrata; vključite ali izključite ga lahko z vnosom prednastavljene varnostne kode s štirimi ciframi.

Namestitev

1. Odprite pokrov baterij, ki se nahaja na zadnji strani ohišja naprave. Nato vstavite 2 1,5 V alkalni bateriji tip ("AA", UM3 & LR6, ki nista v sklopu dobave), kot je prikazano na notranji strani in pokrov zaprite.
2. Izberite okno ali vrata, ki jih želite nadzirati z varnostno napravo SC11.
3. Enega od vijakov pripravljenih za montažo privijte tako, da vsaj 5 mm štrli ven.
4. Magnetno stikalo obesite na vijak in nato v odprtino na dnu naprave privijte skozi napravo v steno in fiksirajte na izbrano mesto.
5. Pomembno je, da je varnostna naprava SC11 pravilno nameščena. Preverite, če sta enota alarma in magnetni senzor med seboj vzporedno nameščena – puščici morata kazati ena proti drugi.
6. Razdalja med obema sestavnima deloma ne sme presegati 12 mm.
7. Magnetni senzor lahko montirate na obe strani alarma.
8. Preverite, če varnostna naprava SC11 deluje pravilno.

Programiranje

Varnostno napravo lahko vključite ali izključite tako, da vnesete prednastavljeno varnostno kodo; kodo nastavite na sledeči način:

1. Vnesite tovarniško nastavljeni kodo: "1,1", in nato pritisnite na "*", da se prižge zelena LED dioda, alarm piska in s tem najavi, da poteka proces nastavitve varnostne kode.
2. Vnesite novo, največ štirimestno kodo in ponovno pritisnite na "*", zaslišali boste melodijo, ki potrdi Vašo nastavev. S tem ste nastavili in aktivirali novo kodo za vklop ali izklop vhodnega zvonca/alarma in zunanje sirene.
3. Če želite kodo ponovno spremeniti, je postopek zamenjave podoben zgoraj opisanemu, le da namesto tovarniške kode vnesete vašo staro varnostno kodo.

Delovanje naprave

Na tipkovnici daljinskega upravljalnika vnesite vašo varnostno kodo, naprava SC11 zapiska in se prižge zelena LED dioda in sveti približno 30 sekund; naprava je tako aktivirana in pripravljena za uporabo. Trideset sekund potem, ko zapustite nadzirani prostor, zelena LED dioda ugasne in varnostna naprava začne spolnjevati svojo funkcijo.

Ko varnostna naprava SC11 odkrije, da so vrata ali okno, ki ga nadzira odprta alarm zapiska in opozori, da je varnostna naprava aktivirana. Preostane le še 8 sekund za to, da alarm izklopite.

Če želite alarm izklopiti, vnesite vašo varnostno kodo na tipkovnici in pritisnite na tipko "#", varnostna naprava SC11 dvakrat zapiska s čemer najavi, da je izklopljena.

Če varnostne naprave pravočasno ne izklopite (imate 8 sekund), se alarm samodejno vklopi in deluje 45 sekund, da lahko sostanovalci obvestijo policijo o vdoru v stanovanje. Če želite aktivirani alarm izklopiti zadostuje, če vnesite vašo varnostno kodo na tipkovnici in pritisnite na tipko "#", varnostna naprava SC11 dvakrat zapiska s čemer najavi, da je izklopljena.

Pomembne informacije:

Varnostna naprava SC11 je občutljiv električni aparat, zato morate upoštevati sledeča navodila in predpise:

1. Uporabljajte le alkalne baterije. Nikoli ne uporabljajte različnih tipov baterij naenkrat; ne uporabljajte tudi starih in novih baterij skupaj. Ne uporabljajte baterij, ki jih je mogoče napolniti.
2. Če varnostne naprave dalj časa ne potrebujete, vzemite baterije ven.
3. Varnostna naprava ne sme pasti na tla ali se kako drugače mehansko poškodovati.
4. Napravo hranite ločeno od vode in prekomerne vlage.
5. Varnostne naprave ne montirajte v bližini kamina ali virov visoke temperature.
6. Varnostna naprava SC11 je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.
7. Stare in prazne baterije odstranite na okolju prijazen način in v skladu s ustreznimi veljavnimi predpisi.
8. OPOZORILO: Stare baterije zamenjajte z novimi enakega tipa in velikosti, ki ga priporoča proizvajalec varnostne naprave.
9. OPOZORILO: V primeru napačne namestitve ali nepravilne zamenjave baterij z novimi obstaja nevarnost eksplozije.
10. POMEMBNO: Varnostna naprava ne vsebuje delov, ki jih je mogoče popraviti, zato je ne popravljajte sami.
11. Pri zamenjavi baterij se nastavi ponovno koda, ki je tovarniško nastavljena tj. (1,1).

Specifikacija

Napajanje	:2x 1,5 V alkalne baterije ("AA", UM3 & LR6, ki niso v sklopu dobave)
Kontrolirano področje	:vrata ali okno
Varnostna koda	:največ 4 cifre, zvočni izhod
alarma	:približno 110 dB na 1 čevelj